

ДИРЕКТИВА 96/20/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 27 март 1996 година

за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива на Съвета 70/157/ЕИО относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства

(Текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

Като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобряване на моторни превозни средства и техните ремаркета¹, последно изменение и допълнение, Директива на Комисията 95/54/ЕО², и по-специално член 13 (2) от същата,

Като взе предвид Директива 70/157/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства³, последно изменение и допълнение, Директива 92/97/ЕИО⁴, и по-специално член 3 от същата,

Като има предвид, че Директива 70/157/ЕИО е една от директивите от обхвата на процедурата за типово одобряване на ЕИО, установена с Директива 70/156/ЕИО; като има предвид че, следователно, разпоредбите, съдържащи се в Директива 70/156/ЕИО, отнасящи се до уредбите, компонентите и обособените технически възли на превозните средства, имат отношение към настоящата директива;

Като има предвид, по-специално, че член 3, параграф 4 и 4, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО изискват, за целите на компютърната обработка на типовите одобрения, всяка от отделните директиви да съдържа приложен към нея информационен документ, внедряващ касаещите отделната директива разпоредби от приложението към Директива 70/156/ЕИО, както и образец на сертификата за типово одобрение, съобразен с Приложение VI от Директива 70/156/ЕИО;

Като има предвид, че последните постижения в технологията на двигателите пораждат необходимост от по-ясно дефиниране на изпитвателната процедура,

¹ ОВ L 42, 23.2.1970, стр. 1.

² ОВ L 266, 8.11.1995, стр. 1.

³ ОВ L 42, 23.2.1970, стр. 16.

⁴ ОВ L 371, 19.12.1992, стр. 1.

по-специално що се отнася до тежките товарни автомобили, по отношение на реализуемостта и повторяемостта на изпитванията;

Като има предвид, че разпоредбите от настоящата директива съответстват на становището на Комитета за привеждане в съответствие с техническия прогрес, документирано в Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Членовете от Директива 70/157/ЕИО се изменят и допълват както следва:

- член 1 в края да се чете: „... релси, както и тракторите в селското и горското стопанство и всякакви подвижни машини.”,
- в член 2, втори абзац, и член 2 а, параграф 2, „член 9 а” се заменя с „член 2”,
- в член 3 „приложението” се замества с „приложенията”.

2. Приложенията към Директива 70/157/ЕИО се изменят и допълват в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Считано от 1 октомври 1996 г., държавите-членки не могат, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказват, по отношение на тип превозни средства или тип изпускателни уредби, да предоставят типово одобрение на ЕИО или прилаганото на национално равнище типово одобрение, или
- да забраняват регистрирането, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства, или продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби,

ако превозните средства или изпускателните уредби удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

2. Считано от 1 януари 1997 г., държавите-членки:

- прекратяват предоставянето на типово одобрение на ЕИО, и
- отказват да предоставят прилаганото на национално равнище типово одобрение

за тип превозни средства, на основания свързани с нивото на шума или изпускателната уредба, ако не са удовлетворени изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

3. Независимо от разпоредбите от параграф 2, държавите-членки продължават да предоставят типово одобрение на ЕИО и да разрешават продажбата и въвеждането в експлоатация на категоризираните като резервни части

изпускателни уредби в съответствие с предходните варианти на Директива 70/157/ЕИО, при положение че такива изпускателни уредби:

- са предназначени за инсталиране на вече въведени в експлоатация превозни средства, и
- удовлетворяват изискванията от въпросната Директива, които са били в сила към момента на първоначалното регистриране на превозните средства.

Член 3

1. Държавите-членки въвеждат в действие закони, подзаконови и административни разпоредби, необходими за привеждане в съответствие с настоящата директива преди 1 октомври 1996 г. Те незабавно информират за това Комисията.
2. Когато държавите-членки приемат такива разпоредби, в тях се отбелязва позоваването на настоящата директива или то се прилага към тях при официалното им обнародване. Начините, по които се прави позоваването се определят от държавите-членки.
3. Държавите-членки предоставят на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в обсега на материята, уредена с настоящата директива.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на нейното публикуване в „Официалния вестник“ на Европейските общности.

Член 5

Настоящата директива е адресирана до държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 27 март 1996 година

За Комисията:

Martin BANGEMANN,

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Между членовете и Приложение I се вмъква списък на приложенията както следва:

„Списък на приложенията

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Типово одобряване на ЕО по отношение на нивото на шума за тип моторни превозни средства

Допълнение 1: Информационен документ

Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Типово одобряване на ЕО за изпускателни уредби като обособени технически възли

Допълнение 1: Информационен документ

Допълнение 2: Сертификат за типово одобрение

Допълнение 3: Образец на знака за типово одобрение на ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ III: Проверки за съответствие на производството

ПРИЛОЖЕНИЕ IV: Технически изисквания към изпитвателната писта

Изменения и допълнения в Приложение I:

Бележката под линия към точка 1.1.7 приема следната редакция:

„(1) В съответствие с определения, дадени в Приложение II А към Директива 70/156/ЕИО.”

Точка 2.1 приема следната редакция:

„2.1. Заявлението за придобиване на типово одобрение на ЕО в съответствие с член 3 (4) от Директива 70/156/ЕИО за даден тип превозни средства по отношение на нивото на шума се подава от производителя на превозните средства.”

Точка 2.2 приема следната редакция:

„2.2. В Допълнение 1 е показан образец на информационния документ.”

Точки 2.2.1, 2.2.2, 2.2.3 и 2.2.4 се заличават.

В точка 2.3 думите „или негов упълномощен представител” се заличават.

Точка 2.5 се заличава.

Точка 4 приема следната редакция:

„4. Предоставяне на типово одобрение на ЕО

4.1. Ако съответните изисквания са удовлетворени, се предоставя типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4 (3) и, по целесъобразност, член 4 (4) от Директива 70/156/ЕИО.

4.2. В Допълнение 2 е показан образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.

4.3. Всеки одобрен тип превозни средства получава номер на одобрение в съответствие с Приложение VII към Директива 70/156/ЕИО. Съответната държава-членка не може да регистрира под същия номер одобрения за други типове превозни средства.”

В точка 5.2.1.2 „Приложение III” да се чете „Допълнение 2”.

В точка 5.2.2.3.1 „Приложение VI” да се чете „Приложение IV”.

В точка 5.2.2.3.4 текстът на втория параграф да се чете както следва:

„ Гумите за целите на изпитването се избират от производителя на превозните средства и трябва да отговарят на стандартните търговски изисквания и да бъдат обект на пазарно предлагане; гумите трябва да принадлежат към някоя от категориите по отношение на размерите (виж точка 2.17 от Приложение II към Директива на Съвета 92/23/ЕИО*), съответстваща на препоръката на производителя за съответното превозно средство съгласно точка 1.5 от Addendum към Допълнение 2, а по отношение на превозни средства от категории M₁ и N₁, да удовлетворяват изискванията от Директива 89/459/ЕИО по отношение на минималната дълбочина на рисунката на протектора; по отношение на превозните средства от останалите категории се спазва минималната дебелина на рисунката на протектора, установена с Директива 89/459/ЕИО, отнасяйки за удобство съответните превозни средства към обсега на въпросната Директива. Гумите трябва да бъдат напомпени до налягане(ия), съобразено(и) с масата на превозното средство в хода на изпитването.”

В точка 5.2.2.4.3.3.1.1 в края на третия параграф се добавя следния текст:

„Ако оборотите на двигателя S могат да бъдат достигнати при честота на въртене на двигателя при приближаване, съответстваща на скоростта при празен ход, изпитването се провежда единствено на трета предавка и резултатите се оценяват в съответствие с това.”

В точка 5.2.2.4.3.3.1.2 се добавя следния текст в края:

„ Независимо от това, превозното средство се счита за представително за своя тип и, ако по искане на заявителя, изпитванията обхванат повече предавателни отношения, отколкото е предвидено, и най-високото ниво на шума бъде

* ОВ № L 129, 14.5.1992, стр. 95.

регистрирано между крайните стойности на така избрания диапазон от предавателни отношения. „

В точки 5.2.3.1 и 5.2.3.5.1 „Приложение III” да се чете „Допълнение 2”.

В точка 5.3.2 „член 8 (3)” да се чете „член 11 (2) или 11 (3)”.

Точка 6 приема следната редакция:

„6. Изменения на типа и изменение на статута на одобрението

6.1. В случаите на изменения на типа, одобрен в съответствие с настоящата директива, важат разпоредбите от член 5 от Директива 70/156/ЕИО.”

Подточките от точка 7 приемат следната редакция:

„7.1. Вземат се мерки за осигуряване на съответствие на производството в съответствие с изискванията, предвидени в член 10 от Директива 70/156/ЕИО.

7.2. Специални разпоредби:

7.2.1. Изпитванията, упоменати в точка 2.3.5 от Приложение X към Директива 70/156/ЕИО са посочени в Приложение III (I) към настоящата Директива.

7.2.2. Нормалната периодичност на проверките, упоменати в точка 2.4 от Приложение X към Директива 70/156/ЕИО, е един път на всеки две години.”

След фигура 4 се добавят следните Допълнения 1 и 2:

„Допълнение 1

Информационен документ № ... в съответствие с Приложение I към Директива на Съвета 70/156/ЕИО* относно типовото одобряване на ЕО на превозни средства по отношение на нивото на шума и изпускателната уредба (Директива 70/157/ЕИО, последно изменение и допълнение, Директива ... / ... / ЕО).

Ако е необходимо, следната информация трябва да се осигури в три екземпляра и да включва списък със съдържанието. Чертежите се представят в подходящ мащаб и в достатъчно детайлизиран вид във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако такива има, трябва да бъдат достатъчно детайлизирани.

Ако уредбите, компонентите или обособените технически възли имат електронни органи за управление, се осигурява информация за техните показатели.

* Номерацията на точките и бележките под линия в този информационен документ съответства на номерацията в Приложение I към Директива 70/156/ЕИО. Точките, нямащи отношение към предмета на настоящата Директива, са пропуснати /ЕИО).

0. Обща информация

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):
- 0.3. Начини за идентифициране на типа, ако върху превозното средство има такива обозначения (б):
- 0.3.1. Местоположение на въпросните обозначения:
- 0.4. Категория на превозното средство (в):
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

1. Общи конструктивни характеристики на превозното средство

- 1.1. Снимки и/или чертежи на представително за типа превозно средство:
 - 1.3.3. Задвижвани мостове (брой, разположение, взаимовръзки):
 - 1.6. Разположение и конфигурация на двигателя:
2. Маса и размери (д) (в килограми и милиметри) (по възможност се извършва позоваване на чертеж)
- 2.4. Диапазон на габаритите на превозното средство (общ)
 - 2.4.1. За рами без каросерия
 - 2.4.1.1. Дължина (к):
 - 2.4.1.2. Широчина (л):
 - 2.4.2. За рами с каросерия
 - 2.4.2.1. Дължина (к):
 - 2.4.2.2. Широчина (л):
 - 2.6. Маса на превозното средство с каросерията в режим на експлоатация, или маса на рамата с кабината, ако производителят не извършва окомплектоване с каросерия (със стандартно оборудване, включващо охлаждащ агент, масла, гориво, инструменти, резервно колело и водач) (п) (максимална и минимална):

3. Двигателна уредба

- 3.1. Производител:
- 3.1.1. Код на двигателя по производител: (Както е обозначено върху двигателя, или е идентифицирано по друг начин)
- 3.2. Двигател с вътрешно горене
- 3.2.1.1. Принцип на действие: принудително запалване/запалване от сгъстяване, четиритактов/двутактов¹
- 3.2.1.2. Брой и разположение на цилиндрите:
- 3.2.1.2.3. Последователност на запалване:
- 3.2.1.3. Литраж на двигателя (с) : кубически сантиметра
- 3.2.1.8. Максимална полезна мощност (т): кВт при мин.-1 (стойност по данни на производителя)
- 3.2.4. Система за подаване на горивото

¹ Ненужното се зачерква.

- 3.2.4.1. Чрез карбуратор(и): да/не²
- 3.2.4.1.2. Тип(ове):
- 3.2.4.1.3. Брой инсталирани:
- 3.2.4.2. Чрез впръскване на горивото (само запалване от стъстяване): да/не¹
- 3.2.4.2.2. Принцип на действие: дир.впръскване/предкамера/вихрова камера
- 3.2.4.2.4. Регулатор на скоростта
- 3.2.4.2.4.1. Тип:
- 3.2.4.2.4.2.1. Точка на прекъсване при натоварване: мин. –1
- 3.2.4.3. Чрез впръскване на горивото (само принудително запалване): да/не²
- 3.2.4.3.1. Принцип на действие: Смукателен колектор (една(няколко)точки/директно впръскване/друго) (да се уточни)³
- 3.2.8. Смукателна уредба
- 3.2.8.4.2. Въздушен филтър, чертежи:; или
- 3.2.8.4.2.1. Марка(и):
- 3.2.8.4.2.2. Тип(ове):
- 3.2.8.4.3. Шумозаглушител на смукателната уредба, чертежи:, или
- 3.2.8.4.3.1. Марка(и):
- 3.2.8.4.3.2. Тип(ове):
- 3.2.9. Изпускателна уредба
- 3.2.9.2. Описание и/или чертеж на изпускателната уредба:
- 3.2.9.4. Шумозаглушител(и) на изпускателната уредба:
За предния, средния и задния шумозаглушител: конструкция, тип, обозначения;
където е необходимо, за външния шум: мерки за ограничаване на шума в
отделението на двигателя и върху двигателя:
- 3.2.9.5. Разположение на изпускателната тръба:
- 3.2.9.6. Шумозаглушител на изпускателната уредба, съдържащ влакнести
материали:
- 3.2.12.2.1. Каталитичен конвертор: да/не⁴
- 3.2.12.2.1.1. Брой и елементи на каталитичните конвертори:
- 3.3. Електрически двигател
- 3.3.1. Тип (намотки, възбуждане):
- 3.3.1.1. Максимална часова мощност: киловата
- 3.3.1.2. Работно напрежение: волта
- 3.4. Други двигатели или мотори или съчетания от такива (данни за
компонентите на двигателите или моторите):

4. Трансмисия (х)

4.2. Тип (механична, хидравлична, електрическа и т.н.):

4.6. Предавателни отношения

² Ненужното се зачерква.

¹ Ненужното се зачерква.

² Ненужното се зачерква.

³ Ненужното се зачерква.

⁴ Ненужното се зачерква.

Предавка	Вътрешни предавателни отношения (отношения между оборотите на двигателя и оборотите на изходния вал на предавателната кутия)	Крайно(и) предавателно(и) отношение(я) (отношение между оборотите на изходния вал на предавателната кутия и оборотите на задвижваното колело)	Общи предавателни отношения
Максимум при безстепенно изменение 1 2 3 Минимум при безстепенно изменение Заден ход			

4.7. Максимална скорост на превозното средство (и предавка, на която тя бива достигната) (в километри в час) (ц):

6. Окачване

6.6. Гуми и колела

6.6.2. Горна и долна граница на радиуса на въртене

6.6.2.1. Мост 1:

6.6.2.2. Мост 2:

6.6.2.3. Мост 3:

6.6.2.4. Мост 4:

и т.н.

9. Каросерия (не се отнася до превозни средства от категория M₁)

9.1. Тип на каросерията:

9.2. Материали и метод за изработка

12. Разни

12.5. Информация за непринадлежащи към двигателя приспособления за ограничаване на шума (ако не са предмет на други точки):

Допълнителна информация по отношение на не-пътните транспортни средства

1.3. Брой на мостовете и колелата:

2.4.1. За рама без каросерия

2.4.1.4.1. Преден ъгъл на проходимост (оа): градуса

2.4.1.5.1. Заден ъгъл на проходимост (об): градуса

2.4.1.6. Пътен просвет (както е дефинирано в точка 4.5 от раздел А от Приложение II към Директива 70/156/ЕИО

2.4.1.6.1. Между мостовете:

2.4.1.6.2. Под предния(те) мост(ове):

2.4.1.6.3. Под задния(те) мост(ове):

2.4.1.7. Ъгъл на надлъжна проходимост (ов): градуса

2.4.2. За рама с каросерия

2.4.2.4.1. Преден ъгъл на проходимост (оа): градуса

2.4.2.5.1. Заден ъгъл на проходимост (об): градуса

2.4.2.6. Пътен просвет (както е дефинирано в точка 4.5 от раздел А от Приложение II към Директива 70/156/ЕИО

2.4.2.6.1. Между мостовете:

2.4.2.6.2. Под предния(те) мост(ове):

2.4.2.6.3. Под задния(те) мост(ове):

2.4.2.7. Ъгъл на надлъжна проходимост (ов): градуса

2.1.5. Способност за поемане по наклонена повърхност (соло превозно средство): процента

4.9. Диференциална блокировка: да/не/по избор¹

Дата, Файл

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: А4 (210 x 297 мм))

Печат на административния орган

Съобщение относно

- типово одобрение²

- удължаване на срока на типовото одобрение³

- отказ за предоставяне на типово одобрение⁴

¹ Ненужното се зачерква.

² Ненужното се зачерква.

³ Ненужното се зачерква.

⁴ Ненужното се зачерква.

- оттегляне на типовото одобрение⁵

за тип превозни средства/ компоненти/ обособени технически възли¹ в съответствие с Директива/...../ЕИО, последно изменение и допълнение, Директива/...../ЕО.

Номер на типовото одобрение:

Основание за удължаване на срока:

РАЗДЕЛ I

0.1.Марка (търговско наименование на производителя):

0.2.Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):

0.3.Начини за идентифициране на типа, ако върху превозното средство/компонента/обособения технически възел има такива обозначения^{2,3}:

0.3.1. Местоположение на въпросните обозначения:

0.4.Категория на превозното средство⁴:

0.5.Наименование и адрес на производителя:

0.7. По отношение на компоненти и обособени технически възли, място и начин за нанасяне на знака за одобрение на ЕО:

0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (по целесъобразност): Виж Addendum

2. Техническа служба, която отговаря за провеждане на изпитванията:

3. Дата на съставяне на изпитвателния протокол:

4. Номер на изпитвателния протокол:

5. Забележки (ако има такива): Виж Addendum

6. Място:

7. Дата:

8. Подпис:

9. Посочва се индекса на информационния пакет, депозиран при предоставящия одобрението орган, който може да се получи при поискване.

Addendum към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

относно типово одобрение на превозно средство в съответствие с Директива 70/157/ЕИО, последно изменение и допълнение, Директива ...

1. Допълнителна информация:

⁵ Ненужното се зачерква.

¹ Ненужното се зачерква.

² Ненужното се зачерква.

³ Ако начинът за идентифициране на типа предвижда използване на знаци, нямащи отношение към описанието на типа на превозното средство, компонента или обособения технически възел, за които е издаден съответния сертификат за типово одобрение, в документацията въпросните знаци се изобразяват със символа: „?” (напр. ABC?? 123??).

⁴ Както е дефинирано в Приложение II А към Директива 70/156/ЕИО.

- 1.1. При необходимост, списък на превозните средства, които са предмет на точка 5.2.2.4.3.3.1.2 от Приложение I:
- 1.2. Двигател
- 1.2.1. Производител:
- 1.2.2. Тип:
- 1.2.3. Модел:
- 1.2.4. Проектна максимална мощност кВт при мин-1
- 1.3. Трансмисия: механична предавателна кутия / автоматична предавателна кутия¹
- 1.3.1. Брой на предавките:
- 1.4. Оборудване
- 1.4.1. Шумозаглушител на изпускателната уредба
- 1.4.1.1. Производител:
- 1.4.1.2. Модел:
- 1.4.1.3. Тип: в съответствие с чертеж № :
- 1.4.2. Шумозаглушител на смукателната уредба
- 1.4.2.1. Производител:
- 1.4.2.2. Модел:
- 1.4.2.3. Тип: в съответствие с чертеж № :
- 1.5. Размер на гумите:
- 1.5.1. Описание на типа на гумите, с които превозното средство е снабдено при провеждане на изпитването:
- 1.6. Измервания
- 1.6.1. Ниво на шума на превозно средство в движение:

Резултати от измерването			
	Лява страна дБ (А) ²	Дясна страна дБ (А) ³	Положение на лоста за скоростите
Първо измерване			
Второ измерване			
Трето измерване			
Четвърто измерване			

¹ Ненужното се зачерква.

² Стойностите от измерването се дават след намаляване с 1 дБ (А) в съответствие с разпоредбите от точка 5.2.2.5.1 от Приложение I.

³ Стойностите от измерването се дават след намаляване с 1 дБ (А) в съответствие с разпоредбите от точка 5.2.2.5.1 от Приложение I.

--	--	--	--

Резултат от изпитването: дБ (А)/Е¹

1.6.2. Ниво на шума на превозно средство при работа на място:

	дБ (А)	Обороти на двигателя
Първо измерване		
Второ измерване		
Трето измерване		

Резултат от изпитването: дБ (А)/Е²

1.6.3. Ниво на шума от сгъстения въздух

Резултати от измерването		
	Лява страна дБ (А) ³	Дясна страна дБ (А) ⁴
Първо измерване		
Второ измерване		
Трето измерване		

¹ „Е” означава, че въпросните измервания са били проведени в съответствие с настоящата Директива.

² „Е” означава, че въпросните измервания са били проведени в съответствие с настоящата Директива.

³ Стойностите от измерването се дават след намаляване с 1 дБ (А) в съответствие с разпоредбите от точка 5.2.2.5.1 от Приложение I.

⁴ Стойностите от измерването се дават след намаляване с 1 дБ (А) в съответствие с разпоредбите от точка 5.2.2.5.1 от Приложение I.

Четвърто измерване		
--------------------	--	--

Резултат от изпитването: дБ (А)

5. Забележки:”

Изменения и допълнения в Приложение II

В точка 0. „член 9а” се заменя с „член 2”.

Точка 2.1 приема следната редакция:

„2.1. Заявлението за придобиване на типово одобрение на ЕО в съответствие с член 3 (4) от Директива 70/156/ЕИО за сменяема изпускателна уредба или компонент на същата, в качеството и (му) на обособен технически възел, се подава от производителя на превозните средства или производителя на съответния обособен технически възел.”

Точка 2.2 приема следната редакция:

„2.2. В Допълнение 1 е показан образец на информационния документ.”

Точки 2.2.1, 2.2.2, 2.2.3, 2.4 и 3.1.3 се заличават.

Бележката под линия (1) към точки 2.3.3 и 5.2.1 приема следната редакция:

„(1) Както е предписано във версията на настоящата Директива, която се е отнасяла до типовото одобряване на превозното средство.”

Точки 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 и 3.2 стават съответно точки 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 и 2.4.2.

Точка 4 става точка 3 и приема следната редакция:

„3. Предоставяне на типово одобрение на ЕО

3.1. Ако съответните изисквания са удовлетворени, се предоставя типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4 (3) и, по целесъобразност, член 4 (4) от Директива 70/156/ЕИО.

3.2. В Допълнение 2 е показан образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.

3.3. Всеки одобрен като обособен технически възел тип сменяема изпускателна уредба или компонент на такава получава номер на одобрение в съответствие с Приложение VII към Директива 70/156/ЕИО; третата група знаци от номера на типовото одобрение показва номера на Директивата за изменение и допълнение, която е била в сила към момента на даването на типовото одобрение на превозното средство. Съответната държава-членка не може да регистрира под

същия номер одобрения за други типове сменяеми изпускателни уредби или техни компоненти.”

Добавя се нова точка 4 със следния текст:

„4. Знак за типово одобрение на ЕО

4.1. Върху всяка сменяема изпускателна уредба или компонент на такава, с изключение на скрепителните компоненти и тръбите, съответстваща (съответстващ) на тип, одобрен по силата на настоящата директива, се нанася знак за типово одобрение на ЕО.

4.2. Знакът за типово одобрение на ЕО съдържа правоъгълна клетка с вписана в нея малка печатна буква „е”, последвана от отличителната(ите) буква(и) или цифра на държавата-членка, предоставила одобрението:

„1” за Германия

„2” за Франция

„3” за Италия

„4” за Нидерландия

„5” за Швеция

„6” за Белгия

„9” за Испания

„11” за Великобритания

„12” за Австрия

„13” за Люксембург

„17” за Финландия

„18” за Дания

„21” за Португалия

„23” за Гърция

„IRL” за Ирландия

Знакът трябва да съдържа, също така, близо до правоъгълната клетка, „базовия номер на одобрението”, формиращ четвъртата група знаци от номера на типовото одобрение, посочен в Приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, предшестван от двете цифри, обозначаващи поредния номер, под който е била регистрирана най-новата значима техническа поправка на Директива на Съвета 70/157/ЕИО, която е била в сила към момента на издаването на типовото одобрение на превозното средство. Поредният номер за Директива 70/157/ЕИО

е 00; поредният номер за Директива 77/212/ЕИО е 01; поредният номер за Директива 84/424/ЕИО е 02; поредният номер за Директива 92/97/ЕИО е 03.

4.3. Знакът трябва да бъде задоволително четлив и незаличим, дори когато сменяемата изпускателна уредба или нейният компонент е инсталирана (инсталиран) върху превозното средство.

4.4. В Допълнение 3 е показан образец на знака за типово одобрение на ЕО.”

Точка 6 се заменя със следните нови точки 6 и 7:

„6. Изменения на типа и изменение на статута на одобренията

6.1. В случаите на изменения на типа, одобрен в съответствие с настоящата директива, важат разпоредбите от член 5 от Директива 70/156/ЕИО.”

7. Съответствие на производството

7.1. Вземат се мерки за осигуряване на съответствие на производството в съответствие с изискванията, предвидени в член 10 от Директива 70/156/ЕИО.

7.2. Специални разпоредби:

7.2.1. Изпитванията, упоменати в точка 2.3.5 от Приложение X към Директива 70/156/ЕИО са посочени в Приложение III (II) към настоящата директива.

7.2.2. Нормалната периодичност на проверките, упоменати в точка 2.4 от Приложение X към Директива 70/156/ЕИО, е един път на всеки две години.”

След фигура 3 се добавят следните Допълнения 1, 2 и 3:

„Допълнение 1

Информационен документ № ... относно типовото одобряване на ЕО, като обособени технически възли, на изпускателни уредби за моторни превозни средства (Директива 70/157/ЕИО, последно изменение и допълнение, Директива ... / ... / ЕО)

Ако е необходимо, следната информация трябва да се осигури в три екземпляра и да включва списък със съдържанието. Чертежите се представят в подходящ мащаб и в достатъчно детайлизиран вид във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако такива има, трябва да бъдат достатъчно детайлизирани.

Ако уредбите, компонентите или обособените технически възли имат електронни органи за управление, се осигурява информация за техните показатели.

0. Обща информация

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):

0.5. Наименование и адрес на производителя:

0.7. По отношение на компоненти и обособени технически възли, място и начин за нанасяне на знака за одобрение на ЕО:

0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

1. Описание на превозното средство, за което е предназначено приспособлението (ако приспособлението е предназначено да бъде инсталирано на повече от един тип превозни средства, за всеки от тези типове се осигурява информацията, изисквана в тази точка)

1.1. Марка (търговско наименование на производителя):

1.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):

1.3. Начини за идентифициране на типа, ако върху превозното средство има такива обозначения:

1.4. Категория на превозното средство:

1.5. Номер на типовото одобрение на ЕО по отношение на нивото на шума:

1.6. Цялата информация, упомената в точки 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 и 1.5 от сертификата за типово одобрение за превозното средство (Приложение I, Допълнение 2 към настоящата директива):

2. Описание на приспособлението

2.1. Описание на сменяемата изпускателна уредба с посочване на относителното местоположение на всеки компонент на уредбата, придружено с указания за монтаж.

2.2. Подробни чертежи на всички компоненти, за да могат същите да бъдат откривани и идентифицирани без затруднение, както и информация за използваните за тяхната изработка материали. На чертежите трябва да бъде посочено мястото, запазено за задължителното нанасяне на знака за типово одобрение на ЕО.

Дата, Файл

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: А4 (210 x 297 мм))

Печат на административния орган

Съобщение относно

- типово одобрение¹

- удължаване на срока на типовото одобрение²

¹ Ненужното се зачерква.

² Ненужното се зачерква.

- отказ за предоставяне на типово одобрение¹
- оттегляне на типовото одобрение²

за тип превозни средства/ компоненти/ обособени технически възли³ в съответствие с Директива/...../ЕИО, последно изменение и допълнение, Директива/...../ЕО.

Номер на типовото одобрение:

Основание за удължаване на срока:

РАЗДЕЛ I

0.1.Марка (търговско наименование на производителя):

0.2.Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):

0.3.Начини за идентифициране на типа, ако върху превозното средство/компонента/обособения технически възел има такива обозначения^{4 5}:

0.3.1. Местоположение на въпросните обозначения:

0.4.Категория на превозното средство⁶:

0.5.Наименование и адрес на производителя:

0.7. По отношение на компоненти и обособени технически възли, място и начин за нанасяне на знака за одобрение на ЕО:

0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (по целесъобразност): Виж Addendum

2. Техническа служба, която отговаря за провеждане на изпитванията:

3. Дата на съставяне на изпитвателния протокол:

4. Номер на изпитвателния протокол:

5. Забележки (ако има такива): Виж Addendum

6. Място:

7. Дата:

8. Подпис:

9. Посочва се индекса на информационния пакет, депозиран при предоставящия одобрението орган, който може да се получи при поискване.

Addendum към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

¹ Ненужното се зачерква.

² Ненужното се зачерква.

³ Ненужното се зачерква.

⁴ Ненужното се зачерква.

⁵ Ако начинът за идентифициране на типа предвижда използване на знаци, нямащи отношение към описанието на типа на превозното средство, компонента или обособения технически възел, за които е издаден съответния сертификат за типово одобрение, в документацията въпросните знаци се изобразяват със символа: „?” (напр. ABC?? 123??).

⁶ Както е дефинирано в Приложение II А към Директива 70/156/ЕИО.

относно типово одобрение, като обособен технически възел, на изпускателна уредба за моторни превозни средства в съответствие с Директива 70/157/ЕИО, последно изменение и допълнение Директива ...

1. Допълнителна информация

1.1. Структура на обособения технически възел:

1.2. Търговска марка или търговско наименование на типа(овете) моторни превозни средства, на който (които) се инсталира шумозаглушителят¹:

1.3. Тип(ове) превозни средства и номер(а) на неговото(техните) типово(и) одобрение(я):

1.4. Двигател

1.4.1. Тип (с принудително запалване, дизелов):

1.4.2. Цикли: двутактов, четиритактов:

1.4.3. Общ обем на цилиндрите:

1.4.4. Проектна максимална мощност на двигателя кВт примин-1

1.5. Брой на предавателните отношения:

1.6. Използвани предавателни отношения:

1.7. Предавателно(и) отношение(я) на главното предаване:

1.8. Стойности за нивото на шума:

- превозно средство в движение: дБ (А),

скорост преди ускоряването, стабилизирана на километра в час

- превозно средство, работещо на място: дБ (А), примин -1

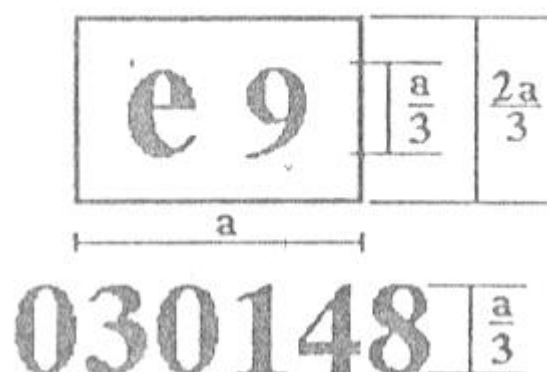
1.9. Изменение на противоналягането:

1.10. Ограничения по отношение на изискванията за експлоатация и монтаж:

5. Забележки:

Допълнение 3

ОБРАЗЕЦ НА ЗНАКА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО



¹ Ако са посочени няколко типа, по отношение на всеки тип се попълват полетата в точки от 1.3 до 1.10 включително.

Изпускателната уредба или компонентът на същата, върху която (който) е нанесен показания по-горе знак за типово одобрение на ЕО, е приспособление, получило типово одобрение в Испания (е 9) в съответствие с Директива 92/97/ЕИО (03), регистрирано под базов номер на одобрението 0148.

Използваните цифри имат единствено информативно предназначение.

Изменения и допълнения в Приложения III, IV, V и VI:

Приложения III и IV се заличават.

Приложение V става Приложение III.

В Приложение III (1), точка 2 да се чете:

„2. Изпитвателни процедури

Начините за изпитване, условията при провеждане на измерванията, измерителните уреди и тълкуването на резултатите са описани в Приложение I. Изпитваното(ите) превозно(и) средство(а) се подлага(т) на изпитване за измерване на шума в движение, както е описано в точка 5.2.2 от Приложение I.”

Приложение VI става Приложение IV.